

RCA to HDMI Converter
AV-Konverter, RCA auf HDMI

GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d'emploi

E Instrucciones de uso

NL Gebruiksaanwijzing

I Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja obsługi

H Használati útmutató

RO Manual de utilizare

CZ Návod k použití

SK Návod na použitie

P Manual de instruções

S Bruksanvisning

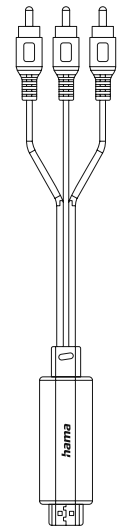
RUS Руководство по эксплуатации

BG Работна инструкция

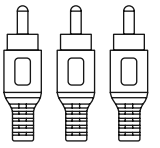
GR Οδηγίες χρήσης

TR Kullanma kılavuzu

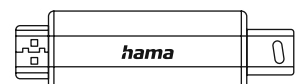
FIN Käyttöohje



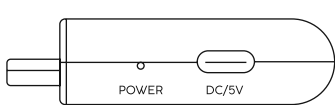
Pic 1 - Input



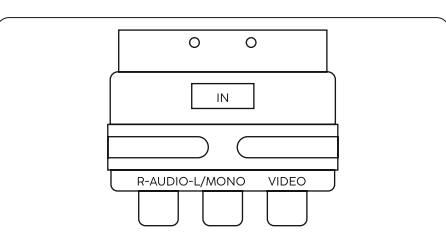
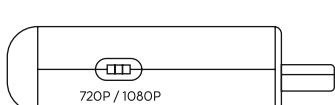
Pic 2 - Output



Pic 3 - Power



Pic 4 - Switch



GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please pass these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of warning symbols and notes

- Warning**
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.
- Note**
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- AV converter, RCA to HDMI™
- Scart to RCA adapter
- USB-C to USB-A cable
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

4. Introduction

The converter can be used universally and has an RCA input and a digital HDMI output. It is used to convert an analogue image and sound transmission into a digital signal. This means that playback devices that only have an RCA interface, such as video recorders, set-top boxes, DVD and game consoles, can be connected to a monitor or flat-screen TV with an HDMI input.

5. Start-up and operation

- Always observe the operating instructions for all devices to be connected.
- Route all cables so that there is no risk of tripping.
- Do not bend or crush the cable.

- Before installation, make sure that all devices that you want to connect are switched off.
- Connect the RCA input (RCA Input) (1) of the converter to your playback device, e.g. a DVD player or a set-top box. If required, use the enclosed Scart adapter.
- Connect the HDMI output (HDMI Output) (2) of the converter to the corresponding input of a TV or monitor.
- Connect the supplied USB cable to the „DC/5V“ connection (3).
- Connect the USB cable to an available USB input on your PC or TV set. The power LED (3) now lights up blue.
- Alternatively, the converter can be operated via a suitable USB power supply unit (not included). To do this, consult the operating instructions for the USB power supply unit you are using.

6. Care and maintenance

- Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.
- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical data

RCA to HDMI	
Connections	Input: 1x RCA (yellow, white, red) Output: 1x HDMI
HDMI resolution	1080p/720p
Dimensions (cable length)	1.0m
Video formats	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Scart adapter	
Connections	Input: 1x Scart Output: 1x RCA (yellow, white, red)
HDMI resolution	1080p/720p
Dimensions (WxDxH)	45x40x15mm

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät verkaufen, lassen Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

- Warnung**
Wird verwendet, um Sicherheitsrisikowarnungen zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeiten auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.
- Hinweis**
Wird verwendet, um zusätzliche Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- AV-Konverter, RCA auf HDMI™
- Scart auf RCA-Adapter
- USB-C auf USB-A Kabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Heizkörper oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Leistungsangabep.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.

4. Einführung

Der Konverter ist universell einsetzbar und verfügt über einen RCA-Eingang sowie einen digitalen HDMI-Ausgang. Er dient zur Umwandlung einer analogen Bild- und Tonübertragung in ein digitales Signal. Somit können Wiedergabegeräte, die nur eine RCA-Schnittstelle haben, wie z.B. Videorekorder, Set-Top-Boxen, DVD-Player oder Spielekonsolen an einen Monitor oder Flat-TV mit HDMI-Eingang angeschlossen werden.

5. Inbetriebnahme und Betrieb

- Beachten Sie generell die Bedienungsanleitungen aller zu verbindenden Geräte.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass alle Geräte, die sie anschließen wollen, ausgeschaltet sind.
- Verbinden Sie den RCA-Eingang (RCA-Input) (1) des Konverters mit Ihrem Wiedergabegerät, z.B. einem DVD-Player oder einer Set-Top-Box. Bei Bedarf verwenden Sie den beliegenden Scart-Adapter.
- Verbinden Sie den HDMI-Ausgang (HDMI-Output) (2) des Konverters mit dem entsprechenden Eingang eines Fernsehers oder Monitors.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel am Anschluss „DC5V“ (3) an.
- Verbinden Sie das USB-Kabel mit einem freien USB Eingang Ihres PCs oder Ihres Fernsehers. Die Power LED (3) leuchtet nun blau.
- Alternativ kann der Konverter über ein geeignetes USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben werden. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Netzteils.

6. Wartung und Pflege

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

RCA zu HDMI	
Anschlüsse	Eingang: 1x RCA (Gelb, Weiß, Rot) Ausgang: 1x HDMI
HDMI-Auflösung	1080p/720p
Abmessungen (Kabellänge)	1,0m
Videoformate	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Scart-Adapter	
Anschlüsse	Eingang: 1x Scart Ausgang: 1x RCA (Gelb, Weiß, Rot)
HDMI-Auflösung	1080p/720p
Abmessungen (BtXxH)	45x40x15mm

F Mode d'emploi

Vous venez remerciés d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant, conservez en et présente l'ensemble au nouveau propriétaire.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

- Avertissement**
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.
- Remarque**
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Convertisseur AV, RCA vers HDMI™
- Adaptateur péritel vers RCA
- Câble USB-C vers USB-A
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Desactive le matériel de emballage hors de portée des enfants, risque d'étaffouement.
- Ne laissez pas le produit en contact avec les produits chimiques tels que les produits de nettoyage.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

4. Introduction

Le convertisseur est universel et dispose d'une entrée RCA et d'une sortie numérique HDMI. Il sert à convertir une transmission analogique d'images et de sons en un signal numérique. Ainsi, les appareils de lecture qui n'ont qu'une interface RCA, comme les magnétoscopes, les décodéurs, les lecteurs de DVD ou les consoles de jeu, peuvent être connectés à un moniteur ou à un téléviseur plat avec une entrée HDMI.

5. Mise en service et fonctionnement

- Observez toujours les instructions de use de tous les dispositifs que vous a connectés.
- Colloquez tous les câbles de tel manière que évite trépozer par ellos.
- Ne pliez pas ni aplaste le cable.

- Avant l'installation, assurez-vous que tous les appareils que vous souhaitez connecter sont éteints.
- Connectez l'entrée RCA (RCA-Input) (1) du convertisseur à votre appareil de lecture, par exemple un lecteur DVD ou un décodeur. Si nécessaire, utilisez l'adaptateur péritel fourni.
- Connectez le câble HDMI (HDMI-Output) (2) du convertisseur à l'entrée correspondante d'un téléviseur ou d'un moniteur.
- Connecte le câble USB suministrado a la conexión „DC5V“ (3).
- Raccordez le câble USB fourni au connecteur „DC5V“ (3).
- Connecte le câble USB a una entrée USB libre de votre PC o de votre téléviseur. La LED d'alimentation (3) s'allume alors en bleu.
- Sinon, le convertisseur peut être alimenté par un bloc secteur USB approprié (non fourni). Reportez-vous au mode d'emploi du bloc secteur USB que vous utilisez.

6. Soins et entretien

- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.
- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

RCA vers HDMI	
Raccords	Entrée: 1 x RCA (jaune, blanc, rouge) Sortie: 1 x HDMI
Résolution HDMI	1080p/720p
Dimensions (longueur du câble)	1.0m
Formats vidéo	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Adaptateur péritel	
Raccords	Entrée: 1 x péritel Sortie: 1 x RCA (jaune, blanc, rouge)
Résolution HDMI	1080p/720p
Dimensions (An x Prof x Alt)	45 x 40 x 15 mm

E Instrucciones de uso

Gracias por adquirir un producto de Hama. Lea primero las instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de advertencia e indicaciones

- Advertencia**
Sirve para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.
- Nota**
Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Convertidor AV, RCA a HDMI™
- Adaptador de Scart a RCA
- Cable USB-C a USB-A
- El presente modo de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para uso en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Desactive el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de residuos.
- No abra el producto ni use utilíandolo en caso de presentar daños.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

4. Introducción

El convertidor es de tipo universal y dispone de una entrada RCA y una salida digital HDMI. El convertidor sirve para convertir una transmisión analógica de imagen y sonido en una señal digital. Esto permite conectar a televisores o monitores de pantalla plana con una entrada HDMI los dispositivos de reproducción con un único conector RCA, como grabadoras de vídeo, decodificadores, reproductores de DVD o videoconsolas.

5. Puesta en marcha y funcionamiento

- Observe siempre las instrucciones de uso de todos los dispositivos que vaya a conectar.
- Coloque todos los cables de tal manera que evite tropezar con ellos.
- No pliegue ni aplaste el cable.

- Antes de la instalación, asegúrese de que todos los dispositivos que desea conectar están apagados.
- Conecte la entrada RCA (RCA Input) (1) del convertidor a su dispositivo de reproducción, por ejemplo, un reproductor de DVD o un decodificador. En caso necesario, utilice el adaptador Scart adjunto.
- Conecte la salida HDMI (HDMI Output) (2) del convertidor a la entrada correspondiente de un televisor o monitor.
- Conecte el cable USB suministrado a la conexión „DC5V“ (3).
- Conecte el cable USB a una entrada USB libre de su PC o televisor. El LED de encendido (3) se ilumina en azul.
- Alternativamente, el convertidor puede funcionar a través de una fuente de alimentación USB adecuada (no incluida). Consulte el manual de instrucciones de la fuente de alimentación USB utilizada.

6. Mantenimiento y cuidado

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.
- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

7. Exclusion de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incoformes del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

8. Datos técnicos

RCA a HDMI	
Conexiones	Entrada: 1x RCA (amarillo, blanco, rojo) Salida: 1x HDMI
Résolución HDMI	1080p/720p
Dimensiones (longitud del cable)	1.0m
Formatos de vídeo	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Adaptador Scart	
Conexiones	Entrada: 1x Scart Salida: 1x RCA (jaune, blanc, rouge)
Résolution HDMI	1080p/720p
Dimensions (An x Prof x Alt)	45x40x15mm

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen! Lea primero las instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

- Waarschuwing**
Werd gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.
- Aanwijzing**
Werd gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- AV-converter, RCA naar HDMI™
- Scart naar RCA-adapter
- Kabel USB-C naar USB-A-kabel
- Deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Niet gebruik het product in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften af.
- Gebruik het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Repareer het product niet zelf te onafhankelijk te repareren. Laat onderhouds- en proefwerkzaamheden door vakpersonen uitvoeren.

4. Inleiding

De converter kan universeel worden gebruikt en heeft een RCA-ingang en een digitale HDMI-uitgang. Hij wordt gebruikt om een analoge beeld- en geluidsoverdracht om te zetten in een digitaal signaal. Dit betekent dat afspelapparaten die alleen een RCA-nterface hebben, zoals videorecorders, settopboxes, dvd-spelers of spelconsoles, kunnen worden aangesloten op een monitor of flatscreen-tv met een HDMI-ingang.

5. Het product in gebruik nemen

- Neem altijd de gebruiksaanwijzing van alle aan te sluiten apparaten in acht.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.

- Zorg er voor de installatie voor dat alle apparaten die u wilt aansluiten uitgeschakeld zijn.
- Sluit de RCA-ingang (RCA-ingang) (1) van de converter aan op uw afspelapparaat, bijv. een dvd-speler of een set-top box. Indien nodig, de meegeleverde Scart-adapter.
- Sluit de HDMI uitgang (HDMI output) (2) van de converter aan op de corresponderende ingang van een tv of monitor.
- Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de „DC5V“-aansluiting (3).
- Sluit de USB-kabel aan op een vrije USB-ingang op uw pc of tv. De Power-led (3) brandt nu blauw.
- De converter kan ook worden gebruikt via een geschikte USB-voeding (niet meegeleverd). Raadpleeg hierover de gebruiksaanwijzing van de gebruikte USB-voeding.

6. Onderhoud en verzorging

- Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het reinigen wilt gebruiken.
- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor een verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische gegevens

RCA naar HDMI	
Aansluitingen	Ingang: 1x RCA (geel, wit, rood) Uitgang: 1x HDMI
HDMI-resolutie	1080p/72

RO Manual de utilizare

Vă mulțumim de ați decis să achiziționați un produs Hama!
Acorați-vă timp și citiți integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care dorți să înțelegi aparatul, transmisiile aceste instrucțiuni de utilizare nouău proprietaț.

1. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicatilor

Avertizare	
Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.	
Indicație	
Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.	

2. Conținutul pachetului

- Convertor AV, RCA pe HDMI™
- Scart pe adaptor RCA
- Cablu USB-C la USB-A
- aceste instrucțiuni de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

• Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
• Protejeți produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în scopurile sale.
• Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
• Folosiți produsul numai în scopul pentru a face concept.
• Nu operați produsul în medii apropiate a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în tazele directe ale soarelui.
• Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
• Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electrice.
• Nu folosiți produsul în mediu unde s’au evitată stropirea cu apă.
• Nu scărpați produsul și nu îl scuținați stropii pentru.
• Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
• Tineți copii întotdeauna departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
• Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
• Nu deschiideți produsul și nu continuați să îl utilizați dacă prezintă defecțiuni.
• Nu încercați să reparați sau să întretineți produsul în orice mod. Uneori lucrări de întretinere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

4. Introducere

Convertorul poate fi utilizat universal și are o intrare RCA și o iesire digitală HDMI. Acesta este utilizat pentru a converti o imagine analogică și o transmisie de sunet într-un semnal digital. Acest lucru înseamnă că dispozitivele de redare care au doar o intrare/ieșea RCA, cum ar fi video recorder, set-top-box-ur, DVD player sau console de jocuri, pot fi conectate la un monitor sau un televizor cu ecran plat cu o intrare HDMI.

5. Punerea în funcțiune și operaera

Indicație	
• Respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare pentru toate dispozitivele care interacțiază cu acesta.	
• Pozăți cablurile în așa fel încât să nu vă împiedicată de ele.	
• Nu îndinși și nu strivițiți cablul.	

Înainte de instalare, asigurați-vă că toate dispozitivele pe care dorți să le conectați sunt oprițe.

• Conectați intrarea RCA (1) a convertorului la dispozitivul de redare, de exemplu un DVD player sau un set-top box. Dacă este necesar, utilizați adaptorul Scart inclus.
• Conectați iesirea HDMI (2) a convertorului la intrarea corespunzătoare a unui televizor sau monitor.
• Conectați cablul USB la conexiunea „USB-C” (3).
• Conectați cablul SB la o intrare USB de pe PC sau televizor. LED-ul de alimentare (4) se aprinde acum albastru.
• În mod alternativ, convertorul poate funcționa prin intermediul unui alimentator USB adecvat (nu este inclus în pachetul de livrare). În acest sens, accoziți atenție instrucțiunilor de utilizare ale alimentatorului USB utilizat.

Indicație	
Se recomandă de iesire poate fi setat la 1080p sau 720p cu ajutorul comutatorului (4).	

6. Întretinerea și îngrijirea

Indicație	
Deconectați aparatul de la rețea înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.	
• Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ulei umedită și nu utilizați detergenți agresivi.	
• Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.	

7. Declinarea responsabilității
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalare, asamblare și utilizare necorespunzătoare a produsului sau nerepararea instalatorului de utilizare și/sau a instructoriilor de siguranță.

8. Date tehnice	
RCA la HDMI	
Conectori	Intrare: 1x RCA (galben, alb, roșu) Iesire: 1x HDMI
Rezoluție HDMI	1080p/720p
Dimensiuni (lungime cablu)	1.0m
Formate video	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Adaptor Scart	
Pripojit	Vstup: 1x SCART Vystup: 1x RCA (žlutý, bílý, červený)
Conectori	Intrare: 1x Scart Iesire: 1x RCA (galben, alb, roșu)
Rezoluție HDMI	1080p/720p
Dimensiuni (lxRxL)	45x40x15 mm

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!
Náviděte si čas na přečtení všech následujících pokynů a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek použijete, přečtěte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha	
Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.	
Upozornění	
Používá se k označení dalších informací nebo důležitých poznámek.	

2. Obsah balení

- AV konvertor, RCA na HDMI™
- Adaptér Scart na RCA
- Kabel USB-C na USB-A
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

• Výrobek je určen pro soukromé a nepřemyslové použití.
• Charakter výrobek před znečištěním, výrobku a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
• Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
• Výrobek používejte vyloučeně k účelům, ke kterým byl stanoven.
• Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo na přímém slunci.
• Výrobek nepoužívejte mimo vymezené limity uvedených v technických údajích.
• Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
• Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
• Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
• Na výrobku neprovádějte žádné změny. Zbavte tím jakékoli záruční nároků.
• Vzhled výrobku můžete upravit bezpodmínečně μόνο dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
• Obalový materiál ihned likvidujte podle platných místních předpisů o likvidaci.
• Výrobek neovívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
• Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
• Na výrobku neprovádějte žádné změny. Zbavte tím jakékoli nároků na záruční plnění.
• Obalový materiál ihned likvidujte podle platných místních předpisů o likvidaci.
• Výrobek neovívejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
• Nepokoušejte se výrobek sami udušovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechte příslušnému odbornému personálu.

4. Úvod

Konvertér je univerzálně použitelný a má RCA vstup a digitální HDMI výstup. Slouží k převodu analogového zobrazení a zvuku na digitální signál. To znamená, že přehrávací zařízení, která mají pouze vnostraní RCA, jako např. videorekordér, set-top box, DVD přehrávač nebo herní konzole, lze připojit k monitoru nebo ploché televizi s HDMI výstupem.

5. Uvedení do provozu a provoz

Upozornění	
• V zásadě se řiďte návodem k obsluze všech přípojovaných zařízení.	
• Všechny kabely pokládájte tak, aby neohrozovaly nebezpečí zaskočení.	
• Kabel neotvírájte a nepřetáchejte.	

Před instalací se ujistěte, že jsou všechna zařízení, která chcete připojit, vypnutá.

• Připojte RCA vstup (RCA-INPUT) (1) konvertoru ke všem přehrávacím zařízením, např. k DVD přehrávači nebo set-top boxu. V případě potřeby použijte příložený adaptér SCART.
• Připojte HDMI výstup (HDMI/Output) (2) konvertoru k odpovídajícímu vstupu televizoru nebo monitoru.
• Připojte dodaný USB kabel k přípojení „DCSV” (3).
• Připojte USB kabel k vnitřním USB vstupům vašeho PC nebo vašeho televizoru. LED dioda napájení (3) nyní svítí modře.
• Připojte dodaný kabel USB k portu „DCSV” (3).
• Spojte USB kabel s některým vnitřním USB vstupem vašho počítače alebo televizoru. LED dioda napájení (3) sa teraz rozsvieti na modro.
• Alternativně lze konvertor napájet vnitřním USB vstupem vašho počítače alebo televizoru. LED dioda napájení (3) sa teraz rozsvieti na modro.
• Alternativně může být převodník ovládaný prostřednictvím vhodného napájecího zdroje USB (ne je součástí balení). Je potřebné, aby ste si k používání USB síťového zdroju přečítali jeho návod na obsluhu.

Upozornění	
Výstupní signál lze nastavit na 1080p nebo 720p pomocí přepínače (4).	

6. Údržba a čištění

Upozornění	
Před čištěním a při dělším nepoužívání odpojte zařízení od sítě.	
• Tento výrobek čistěte pouze lehkou navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.	
• Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.	

7. Vyloučení záruky
Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití anebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje

RCA na HDMI	
Pripojit	Vstup 1x RCA (žlutý, bílý, červený) Vystup: 1x HDMI
Rozšíření HDMI	1080p/720p
Rozměry (délka kabelu)	1.0m
Formáty videa	PAL, NTSC 3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
SCART adaptér	
Pripojit	Vstup: 1x SCART Vystup: 1x RCA (žlutý, bílý, červený)
Rozšíření HDMI	1080p/720p
Rozměry (šxHxV)	45x40x15 mm

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste si rozhodli pre výrobok Hama!
Náviděte si čas na přečtení všech následujících pokynů a upozornění. Uchovejte tento návod na obsluhu ne bezpečném místě, abyste do něj mohli v prípade potreby nahlédnout. Pokud výrobek použijete, přečtěte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornění

Výstraha	
Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečená.	
Upozornění	
Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.	

2. Obsah balenia

- AV konvertor, RCA na HDMI™
- Adaptér Scart na RCA
- Kabel USB-C na USB-A
- tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

• Výrobok je určený na súkromé, nekomerčné domáce používanie.
• Charakter výrobku pred znečistením, výrobku a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
• Tento výrobok, rovnako ako všetky elektrické výrobky, nepatrí do rúk detí.
• Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
• Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievacia, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
• Výrobok nepoužívajte mimo výkonových limitov uvedených v technických údajoch.
• Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
• Výrobok nepoužívajte vo vlhkém prostredí a zabraňte styku s vodou.
• Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otresům.
• Na výrobku neprovádzajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
• Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
• Obalový materiál ihneď likvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
• Výrobok neotvíratej a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
• Nesnažte sa sami nábt na výrobok udušovať alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

4. Úvod

Konvertér je univerzálnne použiteľný a má vstup RCA, ako aj digitálny výstup HDMI. Používa sa na konverziu analógového prenosu obrazu a zvuku na digitálny signál. Prehrávacie zariadenia, ktoré majú iba jedno RCA znoženie, ako sú videorekordér, set-top box, DVD prehrávač alebo herné konzoly, je teda možné pripojiť k monitoru alebo plochému televízoru so vstupom HDMI.

5. Uvedenie do používania a používanie

Upozornenie	
• Vo všeobecnosti dodržiavajte návod na obsluhu všetkých zariadení, ktoré sa majú pripojiť.	
• Všetky kabeľy pokladajte tak, aby neohrozovali nebezpečenstvo zaskočení.	
• Kabel neotvíratej a nepřetáchejte.	

Pred inštaláciou sa uistite, že všetky zariadenia, ktoré chcete pripojiť, sú vypnuté.

• Pripojte RCA vstup (RCA-INPUT) (1) konvertora ke všetkým prehrávacím zariadením, napr. DVD prehrávaču alebo set-top boxu. V prípade potreby použijte príložený adaptér Scart.
• Pripojte HDMI výstup (HDMI/Output) (2) konvertora k zodpovedajúcejmu vstupu televízoru alebo monitoru.
• Pripojte dodaný USB kabeľ k pripojeniu „DCSV” (3).
• Pripojte USB kabeľ k vnútorným USB vstupom vašeho PC alebo vašeho televízoru. LED dioda napájania (3) nyní svítí modře.
• Pripojte dodaný kabeľ USB k portu „DCSV” (3).
• Spojte USB kabeľ s niektorým vnútorným USB vstupom vašho počítača alebo televízoru. LED dioda napájania (3) sa teraz rozsvieti na modro.
• Alternativně může být převodník ovládaný prostřednictvím vhodného napájecího zdroje USB (ne je súčasťou balenia). Je potrebne, aby ste si k používaniu USB síťového zdroju přečítali jeho návod na obsluhu.

Upozornění	
Výstupní signál je možné nastavit na 1080p alebo 720p pomocou prepínača (4).	

6. Údržba a starostlivosť

Upozornění	
Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.	
• Tento výrobek čistěte pouze lehkou navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.	
• Dbejte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.	

7. Vylučenie zodpovednosti
Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou zodpovednost a neposkytuje záruky za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží alebo neodborným používaním výrobku alebo z nerepekovaním návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornění.

RCA do HDMI	
Pripojenia	Vstup 1x RCA (žltá, biela, červená) Vystup: 1x HDMI
Rozšírenie HDMI	1080p/720p
Rozmery (dĺžka kábelu)	1.0m
Formáty videa	PAL, NTSC 3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
SCART adaptér	
Pripojenie	Vstup: 1x SCART Vystup: 1x RCA (žltá, biela, červená)
Rozšírenie HDMI	1080p/720p
Rozmery (Š x H x V)	45 x 40 x 15 mm

P Manual de instruções

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso	
Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.	
Nota	
Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.	

2. Conteúdo da embalagem

- Convertor AV, RCA para HDMI™
- Adaptador Scart para RCA
- Cabo USB-C para USB-A
- Este manual de instruções

3. Instruções de segurança

• Utilize o produto exclusivamente para a utilização privada e não comercial.
• Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
• Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
• Não utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
• Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
• Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
• Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
• Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
• Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
• Não tente reparar o produto, nem o modifique de qualquer forma.
• Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfíxia.
• Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
• Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
• Não tente trabalhar a manutenção ou reparação do produto por iniciativa própria. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

4. Introdução
O conversor é de utilização universal e tem uma entrada RCA e uma saída HDMI digital. Serve para converter uma transmissão analógica de imagem e som num sinal digital HDMI. Desta forma, o produto funciona de modo semelhante a uma interface de rede como, por exemplo, videoregistradores, Set-Top Boxes, leitores de DVD ou consolas de jogos, a um monitor ou televisor plano com entrada HDMI.

5. Instalação em funcionamento e operação

Informação	
• Geralmente gäller att ta du själva bruksanvisningen för alla enheter som ska anslutas.	
• Dra alla kablar så att det inte går att snubbla över dem.	
• Kabeln får inte buktas eller knäpptäckas.	

Se till före installation att alla enheter som du vill ansluta är avstängda.

• Anslut omvandlaren RCA-ingången (1) till din uppspelningsenhet, ex. en DVD-spelare eller en digitalbox. Använd vid behov den medföljande Scart-adaptern.

• Anslut HDMI-utgången (HDMI/Output) (2) på omvandlaren till motsvarande ingång på TV eller en bildskärm.
• Anslut den medföljande USB-kabeln till „DCSV”-porten (3).
• Anslut USB-kabeln till en ledig USB-ingång på din dator eller din TV. Power LED-lampans (3) lyser nu blått.
• Alternativt kan omvandlaren manövreras via en lämplig USB-nätadapter (ingår inte i leveransutrustningen). Beakta bruksanvisningen för den USB-nätadapter som används.

Information	
Utsättningspanelen kan ställas in på 1080p eller 720p med omkopplaren (4).	

6. Service och skötsel

Nota	
Com o comutador (4), é possível definir o sinal de saída para 1080p ou 720p.	

6. Manutenção e conservação

• Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar, por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica.

• Limpe o produto apenas com um pano seco pelo ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

• Utilize-se de que não penetre água no produto.

7. Exclusão de responsabilidade
A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

8. Dados técnicos	
RCA para HDMI	
Ligações	Entrada: 1x RCA (amarelo, branco, vermelho) Saída: 1x HDMI
Resolução HDMI	1080p/720p
Dimensões (compimento do cabo)	1.0m
Formatos de vídeos	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Adaptador Scart	
Pripojit	Vstup: 1x Scart Vystup: 1x RCA (žltá, bílá, červená)
Rozšírenie HDMI	1080p/720p
Rozmery (ŠxHxV)	45x40x15mm
Ligações	Entrada: 1x Scart Saída: 1x RCA (amarelo, branco, vermelho)
Resolução HDMI	1080p/720p
Dimensões (LxPxX)	45x40x15mm

S Bruksanvisning

Tack för att du valt en Hama-produkt!
Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning	
Används för att markera säkerhetsvarningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.	
Information	
Används för att markera ytterligare information eller viktig information.	

2. Förpackningens innehåll

- AV-omvandlare, RCA till HDMI™
- Scart till RCA-adaptör
- Adaptör Scart para RCA
- Cabo USB-C para USB-A
- Este manual de instruções

3. Säkerhetsinformation

• Produkt är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
• Använd produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i rumshumiditet.
• Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
• Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller öppen eld.
• Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
• Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
• Använd inte produkten i fuktig miljö och i utvalda västanstånd.
• Tappa inte produkt och utsåt den för kraftiga vibrationer.
• Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianskråk.
• Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
• Atevenirn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
• Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
• Förskå inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

4. Inledning

Konvertoren är universellt tillämplig och har en RCA-ingång samt en digital HDMI-utgång. Den används för att konvertera en analog bild- och ljudföring till en digital signal. Således kan uppspelningsenhet som har ett RCA-gränssnitt, såsom videospelare, digitalbox, DVD-spelare eller spelkonsoler, anslutas till en bildskärm eller till en platt-TV med HDMI-utgång.

5. Första start och användning

Información	
• Generalmente gäller att ta du själva bruksanvisningen för alla enheter som ska anslutas.	
• Dra alla kablar så att det inte går att snubbla över dem.	
• Kabeln får inte buktas eller knäpptäckas.	

Se till före installation att alla enheter som du vill ansluta är avstängda.

• Anslut omvandlaren RCA-ingången (1) till din uppspelningsenhet, ex. en DVD-spelare eller en digitalbox. Använd vid behov den medföljande Scart-adaptern.

• Anslut HDMI-utgången (HDMI/Output) (2) på omvandlaren till motsvarande ingång på TV eller en bildskärm.
• Anslut den medföljande USB-kabeln till „DCSV”-porten (3).
• Anslut USB-kabeln till en ledig USB-ingång på din dator eller din TV. Power LED-lampans (3) lyser nu blått.
• Alternativt kan omvandlaren manövreras via en lämplig USB-nätadapter (ingår inte i leveransutrustningen). Beakta bruksanvisningen för den USB-nätadapter som används.

Information	
Utsättningspanelen kan ställas in på 1080p eller 720p med omkopplaren (4).	

6. Service och skötsel</